

D

Gebrauchsinformation

LAVANOX-Serag® Wundsprühgel

Zweckbestimmung:

LAVANOX-Serag® Wundsprühgel dient der Reinigung, langfristigen Befeuchtung und Feuchthalung von akuten und chronischen Wunden. Es bildet einen Schutzfilm, hält die Wunde feucht und fördert damit die Wundheilung. LAVANOX-Serag® Wundsprühgel formt ein ideales Wundheilungsmilieu und unterstützt so den natürlichen Heilungsprozess in der Wunde. Wundgerüche werden durch den Einsatz von LAVANOX-Serag® Wundsprühgel schnell und zuverlässig eliminiert.

Produkteigenschaften:

LAVANOX-Serag® Wundsprühgel lässt sich auf Grund seiner Eigenschaften gut und schnell, ohne weitere Hilfsmittel applizieren und verbleibt als Hydrogel in der Wunde. Die Anwendung von LAVANOX-Serag® Wundsprühgel ist nicht reizend, nicht irritierend und schmerzarm. Es gibt keine Einschränkung in der Häufigkeit und Dauer der Anwendung. Als Mehrdosenbehältnis ist LAVANOX-Serag® Wundsprühgel mit NaOCl/HOCl konserviert. Dies ermöglicht die Verwendung des angebrochenen Einzelproduktes über 12 Wochen.

Hinweise zur Anwendung:

Flasche vor Gebrauch gut schütteln! LAVANOX-Serag® Wundsprühgel mit mehreren Sprühstößen aus kurzem Abstand aufsprühen, bis die Wunde je nach ihrer Beschaffenheit vollständig benetzt ist. Vor der ersten Anwendung und beim Verbandwechsel empfiehlt sich der Einsatz eines Wundsprays oder einer Wundspüllösung, um Exsudat, fibrinoide Ablagerungen und sonstige Verunreinigungen zu entfernen. Geeignet dafür sind Pro-

dukte der Linie LAVANOX-Serag®. Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von der Beschaffenheit der Wunde ab und ist der jeweiligen Wundsituation anzupassen. LAVANOX-Serag® Wundsprühgel kann in Kombination mit gängigen Kompressen, Pflastern und anderen Verbandmitteln verwendet werden. Bitte beachten Sie dazu auch die Gebrauchsinformation des jeweiligen Produktes LAVANOX-Serag® Wundsprühgel kann ohne Einschränkung bzgl. Alter und Geschlecht des Patienten angewendet werden. Es sind keine unerwünschten Nebenwirkungen bekannt. Ein leichter Chlorgeruch ist ein Zeichen für die Aktivität des Konservierungssystems. LAVANOX-Serag® Wundsprühgel kann von medizinischen Laien angewendet werden, wenn sie durch medizinische Fachkräfte eingewiesen wurden.

Anwendungseinschränkungen:

LAVANOX-Serag® Wundsprühgel sollte bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe nicht eingesetzt werden. Zur äußerlichen Anwendung bei Hautwunden. Verwenden Sie LAVANOX-Serag® Wundsprühgel nicht auf blutenden oder stark nässenden Wunden. Nicht gleichzeitig mit anderen wundreinigenden Sprays, Lösungen, Gelen und vorgetränkten Kompressen anwenden. Nicht gleichzeitig mit Chlorhexidin-haltigen Produkten anwenden. Zur Anwendung in der Schwangerschaft, in der Stillzeit und bei Kindern unter zwei Jahren fragen Sie vorher Ihren Arzt oder Apotheker. Bei Kindern bis 12 Jahren sollte die Anwendung von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Bei Rötung, Schwellung oder Schmerzen im Wundbereich oder wenn sich der Zustand der Wunde nicht innerhalb weniger Tage verbessert, sollte ein Arzt aufgesucht werden.

Sicherheitshinweise:

Nicht schlucken. Augenkontakt vermeiden. Vor Kindern sicher aufbewahren. Nur einwandfreie

und unbeschädigte Flaschen verwenden. Das Produkt nur bis zum angegebenen Haltbarkeitsdatum und nach dem Öffnen nicht länger als 12 Wochen verwenden. Bitte melden Sie ein potenziell schwerwiegendes Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt umgehend an Prontomed (vigilanz@prontomed.de) und die in Ihrem Land zuständige Behörde.

Zusammensetzung:

Aqua, <0,06% Natriumhypochlorit/hypochlorige Säure, Lithium-Magnesium-Natrium-Silikat

Stand: V01/2022.08

Vertrieb durch:

SERAG-WIESSNER GmbH & Co. KG
Zum Kugelfang 8-12, D-95119 Naila

Hersteller:

Prontomed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddnhausen
Made in Germany



Instructions for use

LAVANOX-Serag® wound spray gel

Intended use:

LAVANOX-Serag® wound spray gel is used for cleansing, long-term moisturizing and keeping acute and chronic wounds moist. It forms a protective film, keeps the wound moist and thus promotes wound healing. LAVANOX-Serag® wound spray gel forms an ideal wound healing environment, supporting the natural wound healing process. Wound odors are quickly and reliably eliminated using LAVANOX-Serag® wound spray gel.

Product properties:

Due to its properties, LAVANOX-Serag® wound spray gel can be applied well and quickly, without any additional aids, and remains as a hydrogel in the

wound. The application of LAVANOX-Serag® wound spray gel is non-irritating, and virtually painless. There is no restriction on the frequency and duration of use. As a multi-dose container, LAVANOX-Serag® wound spray gel is preserved with NaOCl/HOCl. This allows the use of the opened individual product for 12 weeks.

Application information:

Shake bottle well before use!
Spray LAVANOX-Serag® wound spray gel with several bursts from a short distance until the wound is completely wetted, depending on its nature. Before first application and at dressing changes, wound cleansing is recommended to remove exudate, fibrinoid deposits and other contaminants. Suitable for these are products of the line LAVANOX-Serag®. The frequency of dressing changes depends on the nature of the wound and should be adapted to the particular wound situation. LAVANOX-Serag® wound spray gel can be used in combination with common compresses, plasters and other common dressing materials. Please also refer to the instructions for use of the respective product. LAVANOX-Serag® wound spray gel can be used without restriction regarding age and gender of the patient. There are no known undesirable side effects. A slight chlorine odor is a sign of the activity of the preservative system. LAVANOX-Serag® wound spray gel can be used by non-professionals if they have been instructed by healthcare professionals.

Application restrictions:

LAVANOX-Serag® wound spray gel should not be used if there are known allergies to any of the ingredients. Do not use in combination with other wound cleaning sprays, solutions, gels and pre-saturated dressings. Do not use simultaneously with products containing chlorhexidine. Do not use LAVANOX-Serag®

wound spray gel on bleeding or exuding wounds. For use during pregnancy, while breast-feeding and in children under two years of age, consult your doctor or pharmacist beforehand. In children up to 12 years of age, the application should be supervised by an adult. If there is redness, swelling or pain in the wound area or if the condition of the wound does not improve within a few days, a doctor should be consulted.

Safety instructions:

Do not swallow. Avoid contact with eyes. Keep safe from children. Use only bottles that are in perfect condition and undamaged. Use the product only until the stated expiry date and not longer than 12 weeks after opening. Please report a potentially serious incident involving the product immediately to [**Prontomed \(vigilanz@prontomed.de\)**](mailto:Prontomed (vigilanz@prontomed.de)) and the competent authority in your country.

Ingredients:

Aqua, <0,06% sodium hypochlorite/hypochlorous acid, lithium magnesium sodium silicate

Issue: V01/2022.08

Distributed by:

SERAG-WIESSNER GmbH & Co. KG
Zum Kugelfang 8-12, D-95119 Naila

Manufacturer:

Prontomed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddenhausen
Made in Germany



Sposób użycia

LAVANOX-Serag® Roztwór do irygacji ji ran 250ml

Przeznaczenie:

LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel jest stosowany do oczysz-

zania, długotrwałego nawilżania i utrzymania wilgotności ostrych i przewlekłych ran. Tworzy warstwę ochronną, utrzymuje wilgoć w ranie i tym samym sprzyja gojeniu się ran. LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel tworzy idealne środowisko do gojenia się ran, a tym samym wspiera naturalny proces gojenia się rany. Zapachy z ran są szybko i niezawodnie eliminowane przez zastosowanie LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel.

Właściwości produktu:

Dzięki swoim właściwościom LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel może być łatwo i szybko stosowany bez żadnych innych środków pomocniczych i pozostaje w ranie jako hydrożel. Stosowanie LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel jest niedrażniące, niepowodujące podrażnień i bezbolesne. Nie ma ograniczeń co do częstotliwości i czasu stosowania. Jako pojemnik wielodawkowy, LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel jest konserwowany za pomocą NaOCl/HOCl. Pozwala to na stosowanie otwartego pojedynczego produktu przez 12 tygodni.

Informacje o zastosowaniu:

Przed użyciem dobrze wstrząśnij butelką! Rozpylić LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel kilkoma zrywami z niewielkiej odległości, aż do całkowitego zwilżenia rany, w zależności od jej stanu. Przed pierwszym zastosowaniem oraz podczas zmian opatrunków zaleca się stosowanie sprysku do ran lub roztworu do irygacji ran w celu usunięcia wysięku, osadów fibrynowych i innych zanieczyszczeń. Do tego celu nadają się produkty z linii LAVANOX-Serag®. Częstotliwość zmian opatrunków zależy od stanu rany i powinna być dostosowana do danej sytuacji w ranie. LAVANOX-Serag® żel do spryskiwania ran może być stosowany w połączeniu z powszechnymi kompresami, plastrami i innymi opatrunkami. LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel może być stosowany bez ograniczeń dotyczących wieku i płci pacjenta. Nie są znane żadne niepożądane skutki uboczne. Lekki zapach chloru świadczy o aktywności systemu konserwującego. LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel może być stos-

wany przez laików medycznych, jeśli zostali oni poustronowani przez pracowników służby zdrowia.

Ograniczenia w stosowaniu:

LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel nie powinien być stosowany w przypadku znanych alergii na którykolwiek ze składników. Do stosowania zewnętrznego na rany skóry. Nie stosować LAVANOX-Serag® Wound Spray Gel na krwawiące lub silnie płaczące rany. Nie stosować jednocześnie z innymi sprayami, roztworami, żelami i kompresami wstępnie nasączonymi do oczyszczenia ran. Nie stosować jednocześnie z produktami zawierającymi chlorheksydynę. Stosowanie w ciąży, w okresie karmienia piersią oraz u dzieci poniżej 2 roku życia należy wcześniej skonsultować z lekarzem lub farmaceutą. U dzieci do 12 roku życia stosowanie powinno być nadzorowane przez osobę dorosłą. W przypadku wystąpienia zacczerwienia, obrzęku lub bólu w okolicy rany lub gdy stan rany nie poprawia się w ciągu kilku dni, należy skonsultować się z lekarzem.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

Nie połkać. Unikać kontaktu z oczami. Chronić przed dziećmi. Używać tylko butelek, które są w idealnym stanie i nieszkodzone. Produkt należy stosować tylko do podanej daty ważności i nie dłużej niż przez 12 tygodni po otwarciu. Prosimy o natychmiastowe zgłoszenie potencjalnie poważnego zdarzenia z udziałem produktu do firmy Prontomed (vigilanz@prontomed.de) oraz do właściwego organu w Państwa kraju.

Skład: Aqua, <0,06% podchloryn sodu/kwas podchloryny, Krzemian litowo-magnezowo-sodowy

Stan informacji: V01/2022.08

Dystrybucja przez:

SERAG-WIESSNER GmbH & Co. KG
Zum Kugelfang 8-12, D-95119 Naila

Producent:

Prontomed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddenhausen
Made in Germany



CE-Zeichen
CE Mark
Znak CE



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
Keep out of reach of children
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Gebrauchsanweisung beachten.
Do not use if the package is Damaged, follow the instructions for use.
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone, postępować zgodnie z instrukcją użycia.



Temperaturgrenzwerte
Temperature limits
Granice temperatury



Trocken aufbewahren
Store dry
Przechowywać w stanie suchym



Vor Sonnenlicht schützen
Protect from sunlight
Chronić przed światłem słonecznym



Vertriebspartner
Distribution partner
Partner handlowy



Hersteller
Manufacturer
Producent



Verwendbar bis
Use by date
Użyteczny do



Chargenbezeichnung
Batch number
Oznaczenie partii



Katalognummer
Catalogue number
Numer katalogowy



Medizinprodukt
Medical device
Wyrób medyczny



Eindeutige Produktidentifizierung
Unique Device Identifier
Unikalny identyfikator urządzenia



Gebrauchsanweisung beachten
Consult instructions for use
Postępowaj zgodnie z instrukcją obsługi